



**1. Internationales
Symposium**
Freitag, 04. Mai bis
Sonntag, 06. Mai 2018
Berlin

KULTURERBE SIEBEN- BÜRGISCHE KIRCHEN- BURGENLANDSCHAFT

Präsentiert vom VDR in
fachlicher Kooperation mit
der Stiftung Kirchenburgen
(RO) und Kulturerbe
Kirchenburgen e. V.(DE)

Programm

**Verband der
Restauratoren**



**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Freitag, 04. Mai 2018

Tag 1

Programm

1. Internationales Symposium

**Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der „Stiftung Kirchenburgen“ (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)**

ab 08:30 Anmeldung

Eröffnung, Begrüßung

**10:00 Jan Raue
Eröffnung**

**10:10 Sven Taubert, Ralf Buchholz
Einführung**

**10:15 Philipp Harfmann
Grußwort**

**10:20 Alexander Kloos
Grußwort**

**DIE KIRCHENBURGEN IN SIEBENBÜRGEN
geschichtliche Einführung**

10:25 Moderation

**10:30 Konrad Gündisch
Siedlungs- und Verteidigungsgeschichte
Siebenbürgens**

10:55 Kaffeepause

**11:15 Ioan Marian Țiplic
Archäologie in den Sakralbauten Siebenbürgens**

**11:40 Hanna Derer
Kirchenburgen als identitätsstiftende Architektur**

**12:05 Christoph Machat
Denkmalpflege und Denkmalschutz in Rumänien,
früher und heute – eine Standortbestimmung**

12:30 Mittagessen



**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Freitag, 04. Mai 2018

Tag 1

Programm

1. Internationales Symposium

**Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der „Stiftung Kirchenburgen“ (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)**

**13:30 Reinhart Guib, Friedrich Gunesch
Grußwort**

**DENKMALPFLEGE UND DENKMALSCHUTZ
Denkmalpflege in Rumänien/ Arbeitspraxis
und Problemstellung**

13:55 Moderation

**14:00 Iozeфина Postăvaru
Dörfer mit ihren Kirchenburgen als UNESCO
Weltkulturerbe – Aspekte des Schutzes und der
Verwaltung**

**14:25 Sebastian Bethge
Kirchen und Kirchenburgen der
Evangelischen Kirche A. B. in Rumänien –
Stand der Denkmalpflege**

**RESTAURIERUNG UND MAßNAHMEN ZUR
BAUWERKSERHALTUNG**

14:50 Moderation

**14:55 Liviu Gligor
Erhaltung der siebenbürgisch-sächsischen
Kirchenburgen vor dem Hintergrund notwendiger
Umnutzungen**

**15:20 Jan Hülsemann
Naturverträgliche Instandsetzungsmaßnahmen an
Kirchenburgen – Fallbeispiel BIRTHÄLM**

**15:45 Henriette Lemnitz
Restaurierungsplanung und Steinrestaurierung in
Siebenbürgen: Epitaphien in BIRTHÄLM**

16:10 Kaffeepause



**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Freitag, 04. Mai 2018

Tag 1

Programm

1. Internationales Symposium

Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der „Stiftung Kirchenburgen“ (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)

- | | |
|--------------|---|
| 16:30 | Lorand Kiss
Konservierung und Restaurierung von
Wandmalerei: Fallbeispiel Birthälm |
| 16:55 | Martha Guttmann
Naturwissenschaften in Restaurierung und
Bauwerkserhaltung: aktueller Stand zu Baustoff-
und Materialanalytik |
| 17:20 | Bodor Csaba
Historische Dachstühle – Reparieren,
Konservieren, Dokumentieren |
| 17:45 | Moderation Sven Taubert
Zusammenfassung, Organisatorisches |
| 18:30 | Besteigen der Transfer-Busse nach Berlin |
| 20:00 | Empfang in der Rumänischen Botschaft |
| 22:15 | Transfer zurück zum Tagungshotel |



**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Samstag, 05. Mai 2018

Tag 2

Programm

1. Internationales Symposium

**Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der „Stiftung Kirchenburgen“ (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)**

BILDUNGS- und FORTBILDUNGSPROJEKTE

- 09:30 Moderation
Begrüßung**
- 09:35 Cristina Serendan
Altarbilder der Spätgotik und Frührenaissance
in Siebenbürgen: Vergoldungstechniken und
Blattmetall-Applikationen**
- 10:00 Mihai Ferenc
Altarretabel und Chorgestühl des
15.- 16. Jahrhunderts in den Siebenbürgisch-
Sächsischen Kirchen**
- 10:25 Ralf Buchholz
„Ein feste Burg....“ und mittendrin die wehrlose
Holzausstattung – Lösungsansätze**
- 10:50 Kaffeepause**
- 11:10 Dan Mohanu
Warum und wie sollte man die Authentizität von
historischen Monumenten erhalten?
Zwei Fallbeispiele: „Die Bergkirche“ und das „Haus
mit dem Hirschgeweih“ in Schäßburg**
- 11:35 Caroline Fernolend
Zentrum für Interpretation der traditionellen
Kultur Almen – Rehabilitation und Umnutzung der
Kirchenburg**
- 12:00 Mittagspause**



Programm

1. Internationales Symposium

Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der „Stiftung Kirchenburgen“ (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)

**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Samstag, 05. Mai 2018

Tag 2

PROJEKTE NICHTSTAATLICHER ORGANISATIONEN

- 13:00 Moderation**
- 13:05 Eugen Vaida**
Das integrierte Projekt DAIA
- 13:30 Jonas Arndt**
Kulturlandschaft Kirchenburgen
- 13:55 Philipp Harfmann**
Stiftung Kirchenburgen – Die Leitstelle für
das Kulturerbe der Evangelischen Kirche A. B.
in Rumänien
- 14:20 Kaffeepause**



**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Samstag, 05. Mai 2018

Tag 2

Programm

1. Internationales Symposium

**Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der „Stiftung Kirchenburgen“ (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)**

15:00

PODIUM

**Diskussion zwischen Vertretern der Evangelischen
Kirche, der Denkmalpflege, der Zivilgesellschaft
und den Partnern aus Restaurierung, Architektur
und Handwerk**

THEMEN

- **Erhaltung von Landschaft und Biodiversität**
- **Wege neuer Nutzungen und
touristischer Erschließung**
- **Strategien der Bauwerkserhaltung**
- **Bildungsangebote/ Fachaustausch/universitäre
Zusammenarbeit DE/RO**
- **Finanzierungsoptionen/ Koordinierung**
- **Handlungsvorschläge zu nächsten Schritten
(kurz-, mittel-, langfristig)**
- **Zusammenarbeit nationaler und internationaler
Verbände und Vereinigungen (NGO)**

Resümé

17:30

VDR und Partner:

**Sven Taubert, Alexander Kloos, Philipp Harfmann
Zusammenfassung, Ausblick, Danksagung,
Verabschiedung**

19:00

Bunter Abend im „Hotel Mügelsee Berlin“



Programm

1. Internationales Symposium

Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der „Stiftung Kirchenburgen“ (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)

**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

Sonntag, 06. Mai 2018

Tag 3

10:00

Runder Tisch

**Seminarraum „Hotel Müggelsee“
work & coffee
networking, Arbeitsgruppen
maximal 20 Personen**

12:00

Ende



**KULTURERBE SIEBEN-
BÜRGISCHE KIRCHEN-
BURGENLANDSCHAFT**

**Freitag, 04. Mai
bis
Sonntag, 06. Mai 2018**

Programm

**1. Internationales Symposium
Präsentiert vom VDR in fachlicher Kooperation
mit der „Stiftung Kirchenburgen“ (RO)
und Kulturerbe Kirchenburgen e. V. (DE)**

Veranstaltungsort

**Hotel Müggelsee Berlin
Müggelheimer Damm 145
12559 Berlin
Deutschland**

**Die Preise und das Anmeldeformular
finden Sie unter folgendem Link**

Preise und Anmeldeformular

Kontakt

Verband der Restauratoren

Ansprechpartner:

**Julia Kun
Henrike Steinweg
veranstaltungen@restauratoren.de**

Haus der Kultur

**Weberstraße 61
53113 Bonn**

Tel +49 (0) 228 926897-13/-14

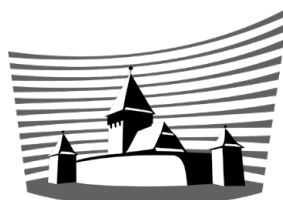
Fax +49 (0) 228 926897-27

www.restauratoren.de

Partner



**BOTSCHAFT VON RUMÄNIEN
in der Bundesrepublik Deutschland**



**STIFTUNG
KIRCHENBURGEN**

